



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
→ TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Detection, Simulation and Optical Systems Division
Place du Portage III, 8C2

11 rue Laurier Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet SIV CIFA Soutien en Serv. R&R Syst. d'Instruction Virtuelle Contrôleurs Interarmées de la Finale de l'Attaque	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-228446/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-228446	Date 2022-06-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QT-017-28635	
File No. - N° de dossier 017qt.W8486-228446	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-06-20 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Edwards-Letellier, Sophia	Buyer Id - Id de l'acheteur 017qt
Telephone No. - N° de téléphone (343) 543-7073 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-228446/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-228446

Amd. No. - N° de la modif.
007
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
017QT
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 007 à la demande de propositions (DP) vise à répondre aux questions reçues pendant la période d'invitation à soumissionner.

1. La modification 001 visait à mettre à jour la DP pour le volume 1 et les clauses du contrat subséquent pour le volume 2, SES pour la R&R de SEV CIFA.
 2. La modification 002 visait à préciser qu'il n'y a pas de pièce jointe 007 et à mettre à jour les pièces jointes 002 et 009.
 3. La modification 003 à la DP visait à fournir des réponses à la première série de questions 1 à 13.
 4. La modification 004 à la DP visait à fournir des réponses à la deuxième série de questions 14 à 20.
 5. La modification 005 à la DP visait à fournir des réponses à la troisième série de questions 21 à 51.
 6. La modification 006 visait à fournir des réponses à la quatrième série de questions 52 à 87.
-

Question 88:

Référence : Modification 004, Pièce jointe 3, Tableaux de prix révisés, onglet SES – Demandes de travaux supplémentaires (taux horaires de la main d'œuvre); Ligne 26 Ingénieur principal

Les totaux des années 1 à 4 ne sont pas configurés pour être calculés en fonction des heures multipliés par le taux dans les cellules D26, G26, J26 et M26.

Réponse 88:

La feuille de calcul mise à jour a été publiée par l'entremise de la modification 006 à l'invitation.

Question 89:

Référence: Tableaux de prix révisés 004_french_attachment_3_-_pricing_tables, onglet Acquisition, Tableau 2 - Exigences en matière d'acquisition de SEV CIFA (facultatif); Ligne 24, Livraison et installation

D'après la quantité pour cet article, il semble que le Canada s'attende à voir un prix pour la livraison et l'installation des systèmes portables parce que la quantité correspond à la quantité pour les systèmes portables.

Les prix pour la livraison et l'installation des systèmes portables sont généralement inférieurs à ceux d'un système statique.

- a) Nous supposons que la ligne pour la livraison et l'installation du tableau 2 concerne un système portable. Est-ce exact?
- b) Le gouvernement souhaite-t-il ajouter une ligne pour la livraison et l'installation d'un système statique dans le tableau 2?

Réponse 89:

Le Canada exige un prix pour la livraison et l'installation des systèmes statiques et portables.

Question 90:

Une entreprise étrangère doit-elle être inscrite dans le Système Données d'inscription des fournisseurs (DIF) et obtenir un Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) pour pouvoir soumissionner?

Réponse 90:

Non, les soumissionnaires n'ont pas besoin d'être inscrits ou d'avoir un numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) pour pouvoir soumissionner.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-228446/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-228446

Amd. No. - N° de la modif.
007
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
017QT
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les fournisseurs sont tenus d'avoir un NEA avant l'attribution du contrat. Les fournisseurs peuvent s'inscrire pour obtenir un NEA en ligne à l'adresse suivante: [Données d'inscription des fournisseurs](#).

Question 91:

Référence : Dimensions - le système doit être utilisé à l'intérieur dans des installations d'entraînement standard. Le système statique doit fonctionner dans un espace de 14 mètres sur 8 mètres avec une hauteur de plafond maximale de 3 mètres.

Section : Technique - A1.14.1, A1.14.2, A1.14.3 et A1.14.4

Nous pouvons fournir une solution d'affichage qui répond à toutes les exigences A1.14.1, A1.14.2, A1.14.3, et A1.14.4 dans les catégories « doit » et « devrait » comme indiqué dans la DP pour le SEV du CIFA, Annexe A, page A – 97 / 240.

Cependant, les exigences en matière d'espace pour le SPOC, fournies dans la **modification 4, appendice 1-4/20, ne permettent pas** à un système à champ de vision horizontal de 270 et à champ de vision vertical de 100 (-30/+70) de s'adapter aux contraintes de l'installation qui sont décrites comme des exigences « devraient » du système de projection du SEV du CIFA. Ces contraintes d'installation sont décrites comme suit : « Dimensions - Le système doit être utilisé à l'intérieur dans des installations de formation standards. Le système stationnaire doit être utilisé dans un espace mesurant 14 m par 8 m **avec une hauteur de pièce d'un maximum de 3 m** »".

Les exigences A1.14.3 et A1.14.4 sont-elles incorrectes, ou la hauteur de la pièce est-elle supérieure à 3 mètres?

Réponse 91:

Oui, veuillez-vous référer à la modification 004 à la demande de propositions, car toutes ces mesures sont correctes. De plus, le soumissionnaire retenu aura la possibilité d'effectuer une visite des lieux.

Question 92:

Les DP pour le Volume 1 : Système d'entraînement virtuel du contrôleur interarmées de la finale de l'attaque et le Volume 2 : Services de soutien en service du système d'entraînement virtuel du contrôleur interarmées de la finale de l'attaque contiennent exactement les mêmes annexes (ex. Annexe D - Instruments de paiement électronique, Annexe E - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation, Annexe F - Attestation obligatoire de vaccination contre la COVID) qui sont requises avec la soumission.

Puisque le même document est contenu dans les deux volumes, le gouvernement peut-il confirmer que le soumissionnaire n'a besoin de remplir qu'un (1) seul de ces documents à soumettre avec sa soumission?

Réponse 92:

Les soumissionnaires peuvent soumettre un seul exemplaire des documents énumérés pour les deux besoins (Vol.1 - Acquisition des SEV CIFA et Vol. 2 - SES – Réparation et révision).

- Annexe D - Instruments de paiement électronique
- Annex E - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation
- Annex F – Attestation obligatoire de vaccination contre la COVID-19

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-228446/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-228446

Amd. No. - N° de la modif.
007
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
017QT
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 93:

Le gouvernement pourrait-il confirmer que l'annexe C - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, l'annexe G - Formulaire d'autorisation de tâches MDN 626 et l'annexe H - Accord de non-divulgaration n'ont pas à être soumis avec la soumission?

Réponse 93:

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de soumettre l'un des documents suivants avec leurs offres.

- Annexe C - Liste de vérification des exigences relative à la sécurité
- Annexe G - Formulaire d'autorisation de tâches MDN 626
- Annexe H - Accord de non-divulgaration

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.